

[Texte]

Mr. McLean: That I do not know. It would not surprise me that there would be provisions in the code for a mandatory pre-sentence report, but I don't know. I can't speak to that.

Mr. Fulton: Certainly you couldn't get a Charter challenge on that. Lee, do you have a problem with making on subsequent offences a mandatory pre-sentence report?

Mr. Clark: I would want legal advice on the effectiveness of it.

Mr. Fulton: That is what I used to do for a living. I was very good at it.

Mr. Clark: I would want other legal advice.

Mr. Stevenson (Durham): I would only comment on the issue of the significance of some of these offences. It is something that possibly the Standing Committee on the Environment could take up and make a recommendation through the Minister of the Environment hopefully on to the Minister of Justice and then on to provincial attorneys-general to get better information out to crown prosecutors. It is something we might very well look at, not strictly relating to this bill but others as well.

The Chairman: We seem to be discussing the content of a number of amendments here but we don't have anything on the table.

Mr. Clark: I would be delighted to move ours, Madam Chair. I am wondering about the order provided to us.

The Chairman: If the government motion goes through, Mr. Clark, then Mr. Caccia's conflicts with that and would not go through.

Mr. Caccia: That's correct.

Mr. Clark: Madam Chair, we've actually indirectly discussed the government's motion at some length, even though we were not focusing perhaps specifically on each and every word. I am wondering, therefore, if it would not be most appropriate to put that motion to the committee.

The Chairman: Yes. Would you move it then, Mr. Clark.

Mr. Clark: I move that clause 20 of Bill C-42 be amended by striking out lines 13 to 21 on page 9 and substituting the following therefor. . . [See *Minutes of Proceedings*]

The balance of the amendment can be found on page 12 of our document of proposed amendments.

I would note in doing so that indeed it is a stronger motion as a result of previous deliberations within the committee and as a result of testimony given to the committee.

Mr. Fulton: It is still kind of wimpy, but. . .

Mr. Clark: On division?

[Traduction]

M. McLean: Je n'en sais rien. Je ne serais pas surpris qu'il y ait des dispositions dans le Code prévoyant un rapport obligatoire avant condamnation mais je n'en sais rien. Je ne puis vous répondre.

M. Fulton: Certes, cela ne pourrait donner lieu à une contestation aux termes de la Charte. Lee, verriez-vous un inconvénient quelconque à ce que, en cas de récidive, on exige un rapport avant condamnation?

M. Clark: Il me faudrait des avis juridiques à ce sujet.

M. Fulton: C'est comme cela que je gagnais ma vie. J'étais très bon.

M. Clark: Il me faudrait d'autres avis juridiques.

M. Stevenson (Durham): Je ne parlerai que de la gravité de certaines de ces infractions. C'est quelque chose que pourrait peut-être examiner le Comité permanent de l'environnement, afin de présenter une recommandation au ministre de la Justice par l'intermédiaire du ministre de l'Environnement, recommandation qui pourrait ensuite être communiquée aux procureurs généraux provinciaux afin que les procureurs de la Couronne soient mieux informés. Nous pourrions très bien examiner cela, pas seulement à propos de ce projet de loi.

La présidente: Il semble que nous discutons ici de la teneur d'un certain nombre d'amendements, sans qu'aucun n'ait toutefois été mis en délibération.

M. Clark: Je ne demande pas mieux que de proposer le nôtre, madame la présidente, mais je m'interroge sur l'ordre qui nous a été proposé.

La présidente: Si la motion du parti ministériel est adoptée, les arguments de M. Caccia à ce sujet ne seraient pas alors étudiés.

M. Caccia: C'est exact.

M. Clark: Madame la présidente, nous avons en fait indirectement discuté de la motion du parti ministériel, même si nous ne nous sommes pas attachés à son libellé exact. Alors, serait-ce réglementaire que je propose cette motion au comité?

La présidente: Certainement, allez-y, monsieur Clark.

M. Clark: Je propose que l'article 20 du projet de loi C-42 soit modifié en remplaçant les lignes 13 à 20, page 9, par ce qui suit: . . . [Voir les *Procès-verbaux*]

Le reste de l'amendement se trouve à la page 12 de notre document.

Je tiens à signaler que c'est en fait une motion plus solide, qui fait suite aux délibérations que nous avons eues en comité et aux témoignages que nous avons reçus.

M. Fulton: Elle n'en demeure pas moins un peu floue mais. . .

M. Clark: Même à la majorité?

M. Caccia: Monsieur le président, seulement aux fins de clarification, cette motion ne fixe pas de maximum. Donc, aux yeux de notre conseillère juridique, cela devrait pouvoir être acceptable aux termes de la charte. N'est-ce pas?

Mr. Caccia: Mr. Chairman, just for clarification purposes, this is a motion that does set a maximum. Therefore, in the view of our legal adviser, it's within the scope of acceptability under the Charter. Is that a fair way of putting it?